



TG/269/1

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2011-10-20

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

GINEBRA

PROYECTO

VRIESEA

Código UPOV: VRIES

Vriesea Lindl.

DIRECTRICES

PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN

DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

Nombres alternativos:*

<i>Nombre botánico</i>	<i>Inglés</i>	<i>Francés</i>	<i>Alemán</i>	<i>Español</i>
<i>Vriesea</i> Lindl.	Vriesea	Vriesea	Vriesea	Vriesea

La finalidad de estas directrices (“directrices de examen”) es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades.

DOCUMENTOS CONEXOS

Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y sus documentos TGP conexos.

* Estos nombres eran correctos en el momento de la adopción de estas directrices de examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el Código UPOV en el sitio Web de la UPOV (www.upov.int), donde encontrarán la información más reciente.]

ÍNDICE

Página

1.	OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN	3
2.	MATERIAL NECESARIO	3
3.	MÉTODO DE EXAMEN.....	3
3.1	Número de ciclos de cultivo.....	3
3.2	Lugar de ejecución de los ensayos	3
3.3	Condiciones para efectuar el examen.....	3
3.4	Diseño de los ensayos	4
3.5	Ensayos adicionales	4
4.	EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD	4
4.1	Distinción.....	4
4.2	Homogeneidad	6
4.3	Estabilidad.....	6
5.	MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.....	6
6.	INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES	7
6.1	Categorías de caracteres.....	7
6.2	Niveles de expresión y notas correspondientes	7
6.3	Tipos de expresión	8
6.4	Variedades ejemplo.....	8
6.5	Leyenda.....	8
7.	TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES.....	9
8.	EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES	21
8.1	Explicaciones relativas a varios caracteres.....	21
8.2	Explicaciones relativas a caracteres individuales.....	21
9.	BIBLIOGRAFÍA	37
10.	CUESTIONARIO TÉCNICO	38

1. Objeto de estas directrices de examen

Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Vriesea* Lindl.

2. Material necesario

2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

2.2 El material se entregará en forma de plantas jóvenes, capaces de florecer en un mes, y que expresan todos los caracteres importantes de la variedad durante el primer ciclo de crecimiento.

2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:

variedades propagadas mediante semillas:	45 plantas
variedades de multiplicación vegetativa:	20 plantas.

2.4 El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes.

2.5 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

3. Método de examen

3.1 *Número de ciclos de cultivo*

La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de un único ciclo de cultivo.

3.2 *Lugar de ejecución de los ensayos*

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. En el documento TGP/9 "Examen de la distinción" se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar.

3.3 *Condiciones para efectuar el examen*

3.3.1 Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen.

3.3.2 Todas las observaciones deberán efectuarse cuando haya al menos un flor completamente abierto en el tercio medio de la rama terminal.

3.3.3 Observación del color a simple vista

Ya que la luz del día es variable, las valoraciones del color establecidas frente a una carta de colores deberán realizarse en una habitación apropiada utilizando luz artificial, o a mediodía en una habitación sin luz solar directa. La distribución espectral de la fuente luminosa que constituye la luz artificial deberá estar en conformidad con la Norma CIE de Luz Preferida D 6500 y debe ajustarse a los límites de tolerancia establecidos por la Norma Británica (*British Standard*) 950, Parte I. Estas valoraciones se deberán efectuar con la planta colocada sobre un fondo blanco. La carta de colores y la versión de la carta de colores utilizada deberán indicarse en la descripción de la variedad.

3.4 *Diseño de los ensayos*

3.4.1 Variedades propagadas mediante semillas: cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 45 plantas.

3.4.2 Variedades de multiplicación vegetativa: cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 20 plantas.

3.4.3 Los ensayos deberán concebirse de tal manera que se permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos, sin perjudicar las observaciones ulteriores que deberán efectuarse hasta el final del ciclo de cultivo.

3.5 *Ensayos adicionales*

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

4.1 *Distinción*

4.1.1 Recomendaciones generales

Es de particular importancia para los usuarios de estas directrices de examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

4.1.2 Diferencias consistentes

Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste la importancia suficiente como para requerir más de un único ciclo de cultivo con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar que una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes

4.1.3 Diferencias claras

Determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas directrices de examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

4.1.4 Número de plantas/ partes de plantas que se ha de examinar

Salvo indicación en contrario, a los efectos de la distinción, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en 10 plantas o partes de cada una de las 10 plantas, y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo, sin tener en cuenta las plantas fuera de tipo.

4.1.5 Método de observación

El método recomendado para observar los caracteres a los fines del examen de la distinción se indica en la segunda columna de la tabla de caracteres mediante la siguiente clave (véase el documento TGP/9 “Examen de la distinción”, sección 4 “Observación de los caracteres”):

MG: medición única de un grupo de plantas o partes de plantas

MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales

VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de plantas o partes de plantas

VS: evaluación visual mediante observación de varias plantas o partes de plantas individuales

Tipo de observación visual (V) o medición (M)

La observación “visual” (V) es una observación basada en la opinión del experto. A los fines del presente documento, por observación “visual” se entienden las observaciones sensoriales de los expertos y, por lo tanto, también incluye el olfato, el gusto y el tacto. La observación visual comprende además las observaciones en las que el experto utiliza referencias (por ejemplo, diagramas, variedades ejemplo, comparación por pares) o gráficos no lineales (por ejemplo, cartas de colores). La medición (M) es una observación objetiva que se realiza frente a una escala lineal calibrada, por ejemplo, utilizando una regla, una báscula, un colorímetro, fechas, recuentos, etc.

Tipo de registro(s): un grupo de plantas (G) o plantas individuales (S)

A los fines de la distinción, las observaciones pueden registrarse mediante una observación global de un grupo de plantas o partes de plantas (G) o mediante observaciones de varias plantas o partes de plantas (S) por separado. En la mayoría de los casos, la observación del tipo “G” proporciona un único registro por variedad y no es posible ni necesario aplicar métodos estadísticos en un análisis planta por planta para la evaluación de la distinción.

Para los casos en que en la tabla de caracteres se indica más de un método de observación de los caracteres (p. ej. VG/MG), en la Sección 4.2 del documento TGP/9 se ofrece orientación sobre la elección de un método apropiado.

4.2 *Homogeneidad*

4.2.1 Es particularmente importante que los usuarios de estas directrices de examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

4.2.2 La evaluación de la homogeneidad de las variedades propagadas mediante semillas se efectuará de conformidad con las recomendaciones que figuran en la Introducción General con respecto a las variedades alógamas.

4.2.3 Para la evaluación de la homogeneidad de las variedades de multiplicación vegetativa, deberá aplicarse una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación del 95%, como mínimo. En el caso de un tamaño de muestra de 20 plantas, se permitirá una planta fuera de tipo.

4.3 *Estabilidad*

4.3.1 En la práctica no es frecuente que se conduzcan exámenes de la estabilidad que brinden resultados tan fiables como los obtenidos en el examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.

4.3.2 Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá evaluarse adicionalmente, examinando un nuevo lote de plantas, para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado inicialmente.

5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo

5.1 Los caracteres de agrupamiento contribuyen a seleccionar las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.

5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera tal que variedades similares queden agrupadas conjuntamente.

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- a) Planta: altura del follaje (carácter 1)
- b) Limbo: color principal del haz (excluida la variegación) (carácter 16)
- c) Inflorescencia: ramificación (carácter 24)

- d) Bráctea floral: color principal de la cara externa (carácter 39) con los siguientes grupos:
- Gr. 1: blanco
 - Gr. 2: amarillo
 - Gr. 3: naranja
 - Gr. 4: rojo anaranjado
 - Gr. 5: rojo
 - Gr. 6: rosa púrpura
 - Gr. 7: púrpura
 - Gr. 8: verde

5.4 En la Introducción General y en el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.

6. Introducción a la tabla de caracteres

6.1 *Categorías de caracteres*

6.1.1 Caracteres estándar de las directrices de examen

Los caracteres estándar de las directrices de examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los Miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias.

6.1.2 Caracteres con asterisco

Los caracteres con asterisco (señalados con *) son los caracteres incluidos en las directrices de examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los Miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.

6.2 *Niveles de expresión y notas correspondientes*

6.2.1 Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.

6.2.2 En el caso de los caracteres cualitativos y pseudocualitativos (véase el Capítulo 6.3), todos los niveles pertinentes de expresión se presentan en el carácter. Sin embargo, en el caso de caracteres cuantitativos con cinco o más niveles puede utilizarse una escala abreviada para reducir al mínimo el tamaño de la tabla de caracteres. Por ejemplo, respecto de un carácter cuantitativo de nueve niveles de expresión, la presentación de los niveles de expresión en las directrices de examen puede abreviarse como sigue:

Nivel	Nota
pequeño	3
mediano	5
grande	7

Ahora bien, cabe observar que los nueve niveles de expresión siguientes existen para describir las variedades y deberán utilizarse según proceda:

Nivel	Nota
muy pequeño	1
muy pequeño a pequeño	2
pequeño	3
pequeño a mediano	4
mediano	5
mediano a grande	6
grande	7
grande a muy grande	8
muy grande	9

6.2.3 Explicaciones más exhaustivas relativas a la presentación de los niveles de expresión y de las notas figuran en el documento TGP/7 “Elaboración de las directrices de examen”.

6.3 *Tipos de expresión*

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo).

6.4 *Variedades ejemplo*

En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

6.5 *Leyenda*

(*) Carácter con asterisco – véase el Capítulo 6.1.2

QL Carácter cualitativo – véase el Capítulo 6.3

QN Carácter cuantitativo – véase el Capítulo 6.3

PQ Carácter pseudocualitativo – véase el Capítulo 6.3

MG, MS, VG, VS – véase el Capítulo 4.1.5

(a)-(c) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.1

(+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.2.

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. VG/ Plant: height of (* MG foliage (+)	Plante : hauteur du feuillage	Pflanze: Höhe des Laubes	Planta: altura del follaje		
QN (a) very short	très basse	sehr niedrig	muy baja		1
short	basse	niedrig	baja	Pluto	3
medium	moyenne	mittel	media	Clementine	5
tall	haute	hoch	alta	Enjoy	7
very tall	très haute	sehr hoch	muy alta	Evita	9
2. VG/ Plant: width (* MG (+)	Plante : largeur	Pflanze: Breite	Planta: anchura		
QN (a) very narrow	très étroite	sehr schmal	muy estrecha	Pluto	1
narrow	étroite	schmal	estrecha	Cathy	3
medium	moyenne	mittel	medio	Venus	5
broad	large	breit	ancha	Magic	7
very broad	très large	sehr breit	muy ancha	Saturn	9
3. VG/ Plant: number of MG leaves	Plante : nombre de feuilles	Pflanze: Anzahl Blätter	Planta: número de hojas		
QN (a) few	petit	gering	bajo	Era	3
medium	moyen	mittel	medio	Saturn	5
many	grand	groß	alto	Oberon	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
4. VG (*) (+)	Young leaf blade: main color of upper side (excluding variegation)	Jeune limbe : couleur principale de la face supérieure (panachure exclue)	Junge Blattspreite: Hauptfarbe der Oberseite (ohne Panaschierung)	Limbo joven: color principal del haz (excluida la variegación)		
PQ (a)	light green	vert clair	hellgrün	verde claro		1
	medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Style	2
	dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro	Lion	3
	grey green	vert-gris	graugrün	verde gris		4
	red purple	rouge pourpre	rotpurpurn	púrpura rojizo	Autumn Blaze	5
	purple	pourpre	purpurn	púrpura	Pacific Ruby	6
	red brown	rouge-brun	rotbraun	marrón rojizo		7
5. VG (*)	Young leaf blade: variegation	Jeune limbe : panachure	Junge Blattspreite: Panaschierung	Limbo joven: variegación		
QL (a)	absent	absente	fehlend	ausente	Style	1
	present	présente	vorhanden	presente	Robin	9
6. VG (*) (+)	Young leaf blade: type of variegation	Jeune limbe : type de panachure	Junge Blattspreite: Art der Panaschierung	Limbo joven: tipo de variegación		
PQ (a)	narrow marginal	marginale étroite	schmal marginal	marginal estrecha		1
	broad marginal	marginale large	breit marginal	marginal ancha		2
	central stripe	bande centrale	Mittelstreifen	raya central	Robin	3
	multiple stripes	bandes multiples	mehrere Streifen	múltiples rayas	Clementine	4

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
7. VG (*) (+)	Young leaf blade: pattern of secondary color (excluding variegation)	Jeune limbe : distribution de la couleur secondaire (panachure exclue)	Junge Blattspreite: Verteilung der Sekundärfarbe (ohne Panaschierung)	Limbo joven: distribución del color secundario (excluida la variegación)		
PQ (a)	none	nulle	keine	ninguna	Stream	1
	flushed	floue	geflammt	difusa		2
	striated	striée	gestreift	estriada	Tasman Cherry White	3
	netted	réticulée	netzartig	reticular		4
	banded	regroupée	in Banden	listada	Era	5
	marbled	marbrée	marmoriert	marmórea	Purple Haze	6
	spotted	tachetée	gefleckt	moteada	Racine	7
	marbled and spotted	marbrée et tachetée	marmoriert und gefleckt	marmórea y moteada	Tasman Tartan	8
	marginal	marginale	marginal	marginal	Lion	9
8. VG (*)	Young leaf blade: secondary color of upper side (excluding variegation)	Jeune limbe : couleur secondaire de la face supérieure (panachure exclue)	Junge Blattspreite: Sekundärfarbe der Oberseite (ohne Panaschierung)	Limbo joven: color secundario del haz (excluida la variegación)		
PQ (a)	light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Kiwi Cream	1
	medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Splenriet	2
	dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro	Pacific Opal	3
	grey green	vert-gris	graugrün	verde gris	Tasman Candyman	4
	red purple	rouge pourpre	rotpurpurn	púrpura rojizo	Style	5
	purple	pourpre	purpurn	púrpura	Kiwi Sunset	6
	red brown	rouge-brun	rotbraun	marrón rojizo	Era	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
9. VG (+)	Young leaf blade: color of apical part if different from main color (excluding variegation)	Jeune limbe : couleur de la partie apicale si elle diffère de la couleur principale (panachure exclue)	Junge Blattspreite: Farbe des oberen Teils sofern nicht gleichfarbig mit Hauptfarbe (ohne Panaschierung)	Limbo joven: color de la zona apical si difiere del color principal (excluida la variegación)		
PQ	(a) light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Purple Haze	1
	(b) medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Snowman	2
	dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro		3
	grey green	vert-gris	graugrün	verde gris	Tasman Coconut Ice	4
	red purple	rouge pourpre	rotpurpurn	púrpura rojizo	Tasman rose	5
	purple	pourpre	purpurn	púrpura		6
	red brown	rouge-brun	rotbraun	marrón rojizo		7
10. VG/ (*) MG (+)	Leaf sheath: length	Gaine de la feuille : longueur	Blattscheide: Länge	Vaina: longitud		
QN	(a) short	courte	kurz	corta	Era	3
	(b) medium	moyenne	mittel	media	Clementine	5
	long	longue	lang	larga	Deplacar	7
11. VG/ (*) MG (+)	Leaf sheath: width	Gaine de la feuille : largeur	Blattscheide: Breite	Vaina: anchura		
QN	(a) narrow	étroite	schmal	estrecha	Venus	3
	(b) medium	moyenne	mittel	media	Clementine	5
	broad	large	breit	ancha	Saturn	7
12. VG/ (*) MG (+)	Leaf blade: length	Limbe : longueur	Blattspreite: Länge	Limbo: longitud		
QN	(a) short	court	kurz	corto	Deplacar	3
	(b) medium	moyen	mittel	medio	Draco	5
	long	long	lang	largo	Saturn	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
13. VG/ (*) MG (+)	Leaf blade: width	Limbe : largeur	Blattspreite: Breite	Limbo: anchura		
QN (a)	narrow	étroit	sehr schmal	estrecho	Draco	3
(b)	medium	moyen	mittel	medio	Clementine	5
	broad	large	breit	ancho	Stream	7
14. VG (*) (+)	Leaf blade: shape of tip	Limbe : forme de l'extrémité	Blattspreite: Form der Spitze	Limbo: forma del extremo		
PQ (a)	acute	aiguë	spitz	agudo	Pluto	1
(b)	acuminate	acuminée	zugespitzt	acuminado	Isabel	2
	mucronate	mucronée	keilförmig	mucronado	Stream	3
15. VG (*) (+)	Leaf blade: variegation	Limbe : panachure	Blattspreite: Panaschierung	Limbo: variegación		
QL (b)	absent	absente	fehlend	ausente		1
	present	présente	vorhanden	presente	Robin	9
16. VG (*)	Leaf blade: main color of upper side (excluding variegation)	Limbe : couleur principale de la face supérieure (panachure exclue)	Blattspreite: Hauptfarbe der Oberseite (ohne Panaschierung)	Limbo: color principal del haz (excluida la variegación)		
PQ (b)	light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Draco	1
	medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Era	2
	dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro	Isabel	3
	grey green	vert-gris	graugrün	verde gris	Kiwi Sunset	4
	red purple	rouge pourpre	rotpurpurn	púrpura rojizo		5
	purple	pourpre	purpurn	púrpura		6
	red brown	rouge-brun	rotbraun	marrón rojizo	Alcantarea vinicolor	7
	dark brown	brun foncé	dunkelbraun	marrón oscuro		8

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
17. VG (*) (+)	Leaf blade: type of variegation	Limbe : type de panachure	Blattspreite: Art der Panaschierung	Limbo: tipo de variegación		
PQ	narrow marginal	marginale étroite	schmal marginal	marginal estrecha		1
	broad marginal	marginale large	breit marginal	marginal ancha		2
	central stripe	bande centrale	Mittelstreifen	raya central	Robin	3
	multiple stripes	bandes multiples	mehrere Streifen	múltiples rayas	Clementine	4
18. VG (*) (+)	Leaf blade: pattern of secondary color (excluding variegation)	Limbe : distribution de la couleur secondaire (panachure exclue)	Blattspreite: Verteilung der Sekundärfarbe (ohne Panaschierung)	Limbo: distribución del color secundario (excluida la variegación)		
PQ	none	nulle	keine	ninguna	Stream	1
	flushed	floue	geflammt	difusa	Tasman Candyman	2
	striated	striée	gestreift	estriada	Tasman Cherry White	3
	banded	regroupée	in Banden	listada	Era	4
	marbled	marbrée	marmoriert	marmórea	Kiwi Cream	5
	spotted	tachetée	gefleckt	moteada	Racine	6
	marbled and spotted	marbrée et tachetée	marmoriert und gefleckt	marmórea y moteada	Tasman Tartan	7
	marginal	marginale	marginal	marginal	Lion	8
19. VG (*)	Leaf blade: secondary color of upper side (excluding variegation)	Limbe : couleur secondaire de la face supérieure (panachure exclue)	Blattspreite: Sekundärfarbe der Oberseite (ohne Panaschierung)	Limbo: color secundario del haz (excluida la variegación)		
PQ	light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Kiwi Dush	1
	medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Splenriet	2
	dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro	Dark Knight	3
	grey green	vert-gris	graugrün	verde gris	Tasman Coconut Ice	4
	red purple	rouge pourpre	rotpurpurn	púrpura rojizo	Style	5
	purple	pourpre	purpurn	púrpura		6
	red brown	rouge-brun	rotbraun	marrón rojizo	Era	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
20. VG (*) (+)	Leaf blade: color of apical part if different from main color (excluding variegation)	Limbe : couleur de la partie apicale si elle diffère de la couleur principale (panachure exclue)	Blattspreite: Farbe des oberen Teils sofern abweichend von Hauptfarbe (ohne Panaschierung)	Limbo: color de la zona apical si difiere del color principal (excluida la variegación)		
PQ	(a) pink	rose	rosa	rosa		1
	(b) red	rouge	rot	rojo	Tasman Rose	2
	red purple	rouge pourpre	rotpurpurn	púrpura rojizo	Draco	3
	purple brown	pourpre-brun	purpurbraun	marrón púrpura	Enjoy	4
21. VG	Leaf blade: main color of lower side (excluding variegation)	Limbe : couleur principale de la face inférieure (panachure exclue)	Blattspreite: Hauptfarbe der Unterseite (ohne Panaschierung)	Limbo: color principal del envés (excluida la variegación)		
PQ	(a) light green	vert clair	hellgrün	verde claro		1
	medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Enjoy	2
	dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro	Saturn	3
	grey green	vert-gris	graugrün	verde gris	Evita	4
	red purple	rouge pourpre	rotpurpurn	púrpura rojizo		5
	purple	pourpre	purpurn	púrpura		6
	red brown	rouge-brun	rotbraun	marrón rojizo		7
	dark brown	brun foncé	dunkelbraun	marrón oscuro		8
22. VG (*)	Peduncle: color of bracts	Pédoncule : couleur des bractées	Blütenstandstiel: Farbe der Deckblätter	Pedúnculo: color de las brácteas		
PQ	(c) RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Tabla de colores RHS (indíquese el número de referencia)		

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
23. VG (*) (+)	Inflorescence: position in relation to foliage	Inflorescence : position par rapport au feuillage	Blütenstand: Stellung im Vergleich zum Laub	Inflorescencia: posición en relación con el follaje		
QN (a)	same height	même hauteur	auf gleicher Höhe	en el mismo nivel		1
	partly above	en partie au-dessus	teilweise oberhalb	parcialmente encima	por Modesta	2
	completely above	complètement au-dessus	vollständig oberhalb	totalmente encima	por Draco	3
24. VG (*) (+)	Inflorescence: branching	Inflorescence : ramification	Blütenstand: Verzweigung	Inflorescencia: ramificación		
QL (a)	absent	nulle	fehlend	ausente	Era, Venus	1
	present	présente	vorhanden	presente	Goldstar, Pluto	9
25. VG/ MG (*) (+)	Inflorescence: number of branches	Inflorescence : nombre de rameaux	Blütenstand: Anzahl Zweige	Inflorescencia: ramificación		
QN (a)	few	petit	gering	bajo	Cathy	3
	medium	moyen	mittel	medio	Style	5
	many	grand	groß	alto	Evita	7
26. VG (+)	Inflorescence: attitude	Inflorescence : port	Blütenstand: Haltung	Inflorescencia: porte		
PQ (a)	erect	dressé	aufrecht	erecto	Style	1
	semi-erect	semi-dressé	halbaufrecht	semierecto		2
	drooping	retombant	überhängend	colgante		3
27. VG/ MG (*) (+)	Inflorescence: length	Inflorescence : longueur	Blütenstand: Länge	Inflorescencia: longitud		
QN (c)	short	courte	kurz	corta	Pavo	3
	medium	moyenne	mittel	media	Clementine	5
	long	longue	lang	alta	Evita	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
28.	VG/ (*) MG (+)	Inflorescence: length of flowering part	Inflorescence : longueur de la partie florifère	Blütenstand: Länge des blühenden Teils	Inflorescencia: longitud de la parte floral	
QN	(c)	short	courte	kurz	corta	Energy 3
		medium	moyenne	mittel	media	Style 5
		long	longue	lang	larga	Deplacar 7
29.	VG/ (*) MG (+)	<u>Only varieties with inflorescence branching: present:</u> Inflorescence: width of flowering part	<u>Seulement variétés avec inflorescence : ramification présente :</u> Inflorescence : largeur de la partie florifère	<u>Nur Sorten mit Blütenstand Verzweigung: vorhanden:</u> Blütenstand: Breite des blühenden Teils	<u>Únicamente variedades con ramificación de la inflorescencia: presente:</u> Inflorescencia: anchura de la parte floral	
QN	(c)	narrow	étroite	schmal	estrecha	Style 3
		medium	moyen	mittel	medio	Latina 5
		broad	large	breit	ancha	Elan, Splendide 7
30.	VG/ (*) MG (+)	<u>Only varieties with inflorescence branching: present:</u> Inflorescence: length of terminal branch	<u>Seulement variétés avec inflorescence : ramification présente :</u> Inflorescence : longueur du rameau terminal	<u>Nur Sorten mit Blütenstand Verzweigung: vorhanden:</u> Blütenstand: Länge des Endzweiges	<u>Únicamente variedades con ramificación de la inflorescencia: presente:</u> Inflorescencia: longitud de la rama terminal	
QN	(c)	short	courte	kurz	corta	Oberon 1
		medium	moyenne	mittel	media	Lion 2
		long	longue	lang	larga	Stream 3
31.	VG/ (*) MG (+)	Inflorescence: width of terminal branch	Inflorescence : largeur du rameau terminal	Blütenstand: Breite des Endzweiges	Inflorescencia: anchura de la rama terminal	
QN	(c)	narrow	étroite	schmal	delgada	Pacific Ruby 1
		medium	moyenne	mittel	media	Lion 2
		broad	large	breit	gruesa	Venus 3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
32.	VG/ MG	Inflorescence: thickness of terminal branch	Inflorescence : épaisseur du rameau terminal	Blütenstand: Dicke des Endzweiges	Inflorescencia: grosor de la rama terminal	
QN	(c)	thin	fine	dünn	delgada	3
		medium	moyenne	mittel	media	5
		thick	épaisse	dick	gruesa	7
33.	VG (* (+)	Inflorescence: shape of terminal branch	Inflorescence : forme du rameau terminal	Blütenstand: Form des Endzweiges	Inflorescencia: forma de la rama terminal	
PQ	(c)	narrow ovate	ovale étroit	schmal eiförmig	oval estrecha	Jumping Bofire 1
		medium ovate	ovale moyen	mittel eiförmig	oval media	Clementine 2
		elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica	Deplacar 3
		oblong	oblong	rechteckig	oblonga	Pacific Ruby 4
		obovate	obovale	verkehrt eiförmig	oboval	Lion 5
34.	VG/ (* (+)	Inflorescence: number of floral bracts of terminal branch	Inflorescence : nombre de bractées florales du rameau terminal	Blütenstand: Anzahl Deckblätter des Endzweiges	Inflorescencia: número de brácteas florales de la rama terminal	
QN	(c)	few	faible	gering	bajo	Annie 3
		medium	moyen	mittel	medio	Draco 5
		many	élevé	groß	alto	Oberon 7
35.	VG (* (+)	Inflorescence: position of floral bracts	Inflorescence : position des bractées florales	Blütenstand: Stellung der Deckblätter	Inflorescencia: posición de las brácteas florales	
QL	(c)	free	disjointe	frei	libre	Jumping Bofire 1
		adpressed	appliquée	anliegend	alineada	Lion 2
36.	VG/ (* MG	Floral bract: length	Bractée : longueur	Deckblatt: Länge	Bráctea floral: longitud	
QN	(c)	short	courte	kurz	corta	Pacific ruby 3
		medium	moyenne	mittel	media	Lion 5
		long	longue	lang	larga	Enjoy 7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
37. VG/ (*) MG	Floral bract: width	Bractée : largeur	Deckblatt: Breite	Bráctea floral: anchura		
QN (c)	narrow	étroite	schmal	estrecha	Oberon	3
	medium	moyenne	mittel	media	Pavo	5
	broad	large	breit	ancha	Stream	7
38. VG	Floral bract: angle of apex	Bractée : angle du sommet	Deckblatt: Winkel der Spitze	Bráctea floral: ángulo del ápice		
QN (c)	small	petit	klein	pequeño		1
	medium	moyen	mittel	mediano		2
	large	grand	groß	grande		3
39. VG (*) (+)	Floral bract: main color of outer side	Bractée : couleur principale de la face externe	Deckblatt: Hauptfarbe der Außenseite	Bráctea floral: color principal de la cara externa		
PQ (c)	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Tabla de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
40. VG (*) (+)	Floral bract: secondary color of outer side	Bractée : couleur secondaire de la face externe	Deckblatt: Sekundärfarbe der Außenseite	Bráctea floral: color secundario de la cara externa		
PQ (c)	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Tabla de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
41. VG (+)	Floral bract: main color of inner side	Bractée : couleur principale de la face interne	Deckblatt: Hauptfarbe der Innenseite	Bráctea floral: color principal del envés		
PQ (c)	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Tabla de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
42. VG (*)	Calyx: color	Calice : couleur	Kelch: Farbe	Cáliz: color		
PQ (c)	whitish	blanchâtre	weißlich	blanquecino	Era	1
	greenish	verdâtre	grünlich	amarillento	Magic	2
	yellowish	jaunâtre	gelblich	verdoso	Pluto	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
43. VG/ MG	Petal: length	Pétale : longueur	Blütenblatt: Länge	Pétalo: longitud		
QN (c)	short	court	kurz	corta		3
	medium	moyen	mittel	media	Deplacar	5
	long	long	lang	larga	Goldstar	7
44. VG/ MG	Petal: width	Pétale : largeur	Blütenblatt: Breite	Pétalo: anchura		
QN (c)	narrow	étroit	schmal	estrecho	Oberon	1
	medium	moyen	mittel	medio	Enjoy	2
	broad	large	breit	ancho	Draco	3
45. VG (*)	Petal: color of apex	Pétale : couleur du sommet	Blütenblatt: Farbe der Spitze	Pétalo: color de la punta		
PQ (c)	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Tabla de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
46. VG	Ovary: color	Ovaire : couleur	Fruchtknoten: Farbe	Ovario: color		
PQ (c)	white	blanc	weiß	blanco	Clementine, Pluto	1
	light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Era, Venus	2
	light yellow	jaune clair	hellgelb	amarillo claro		3
47. VG	Style: color	Style : couleur	Griffel: Farbe	Flor: color del estilo		
PQ (c)	white	blanc	weiß	blanco		1
	yellow green	vert-jaune	gelbgrün	verde amarillento	Goldstar, Pluto	2
	light yellow	jaune clair	hellgelb	amarillo claro	Era, Saturn	3
	medium yellow	jaune moyen	mittelgelb	amarillo medio		4
48. VG	Stigma: color	Stigmate : couleur	Narbe: Farbe	Flor: color del estigma		
PQ (c)	white	blanc	weiß	blanco		1
	light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Clementine	2
	medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Saturn, Venus	3
	light yellow	jaune clair	hellgelb	amarillo claro	Style	4

8. Explicaciones de la tabla de caracteres

8.1 *Explicaciones relativas a varios caracteres*

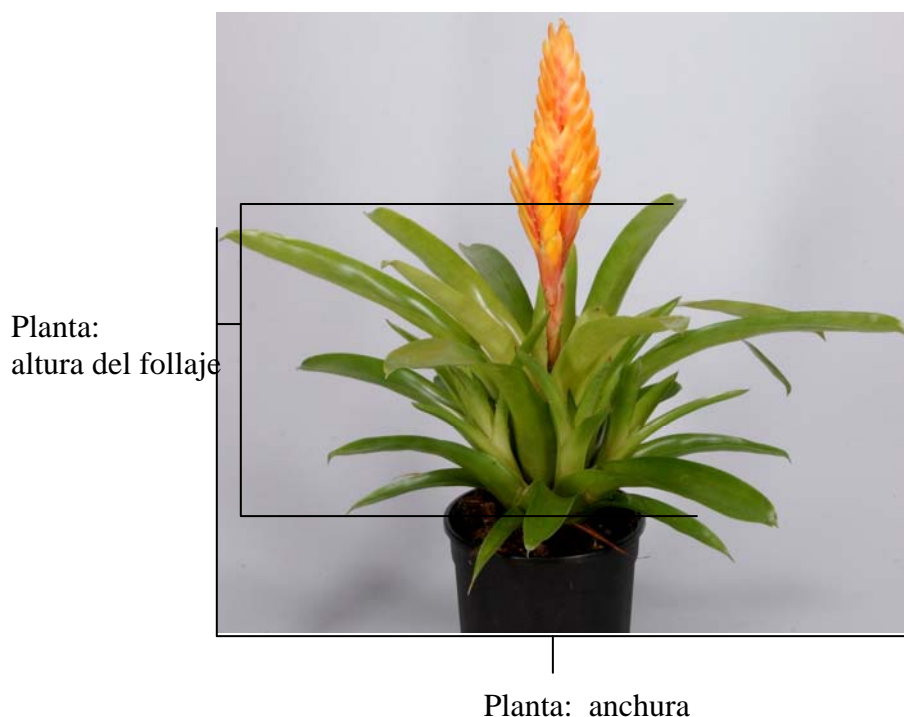
Los caracteres que contengan la siguiente clave en la segunda columna de la tabla de caracteres deberán examinarse como se indica a continuación:

- (a) Las observaciones del limbo joven deberán efectuarse en un limbo de los tres primeros verticilos internos de la roseta.
- (b) Las observaciones de la hoja deberán efectuarse en la hoja completamente extendida más grande del verticilo externo de la roseta.
- (c) Las observaciones de la flor deberán efectuarse en una flor totalmente desarrollada del tercio medio de la rama terminal.

8.2 *Explicaciones relativas a caracteres individuales*

Ad. 1: Planta: altura del follaje

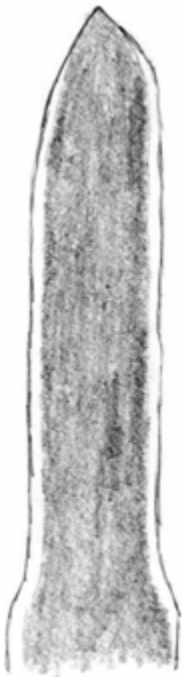
Ad. 2: Planta: anchura



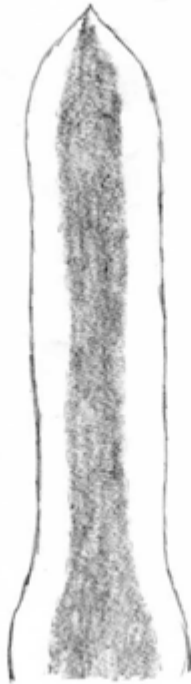
Ad. 4: Limbo joven: color principal del haz (excluida la variegación)

El color principal es el que ocupa la superficie más grande, excluida la variegación. Si las superficies que ocupan los colores fuesen casi idénticas, el color principal será el más claro.

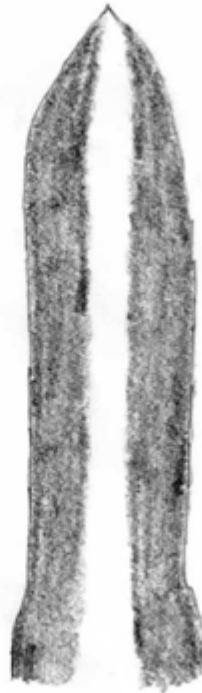
Ad.6: Limbo joven: tipo de variegación



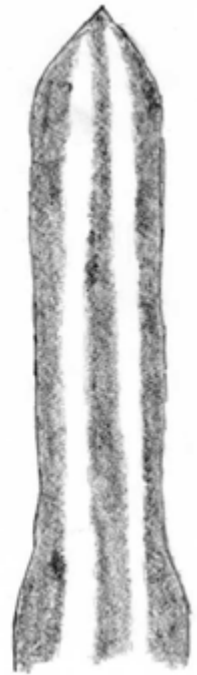
1
marginal estrecha



2
marginal ancha



3
raya central



4
múltiples rayas

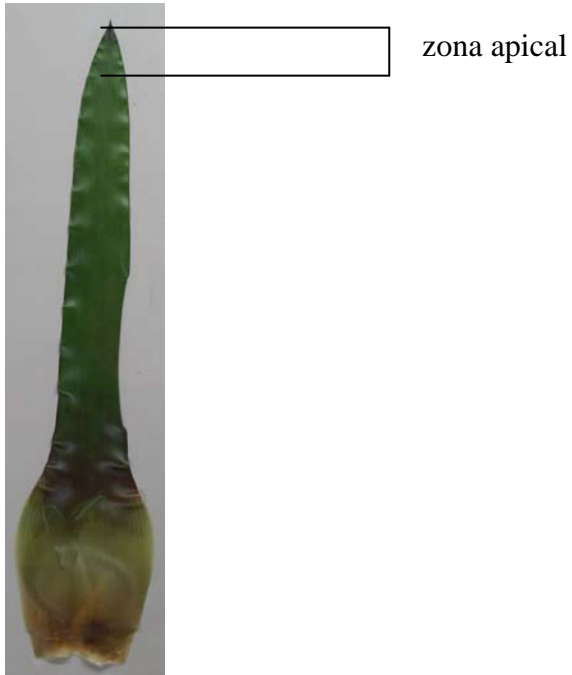
Ad. 7: Limbo joven: distribución del color secundario (excluida la variegación)



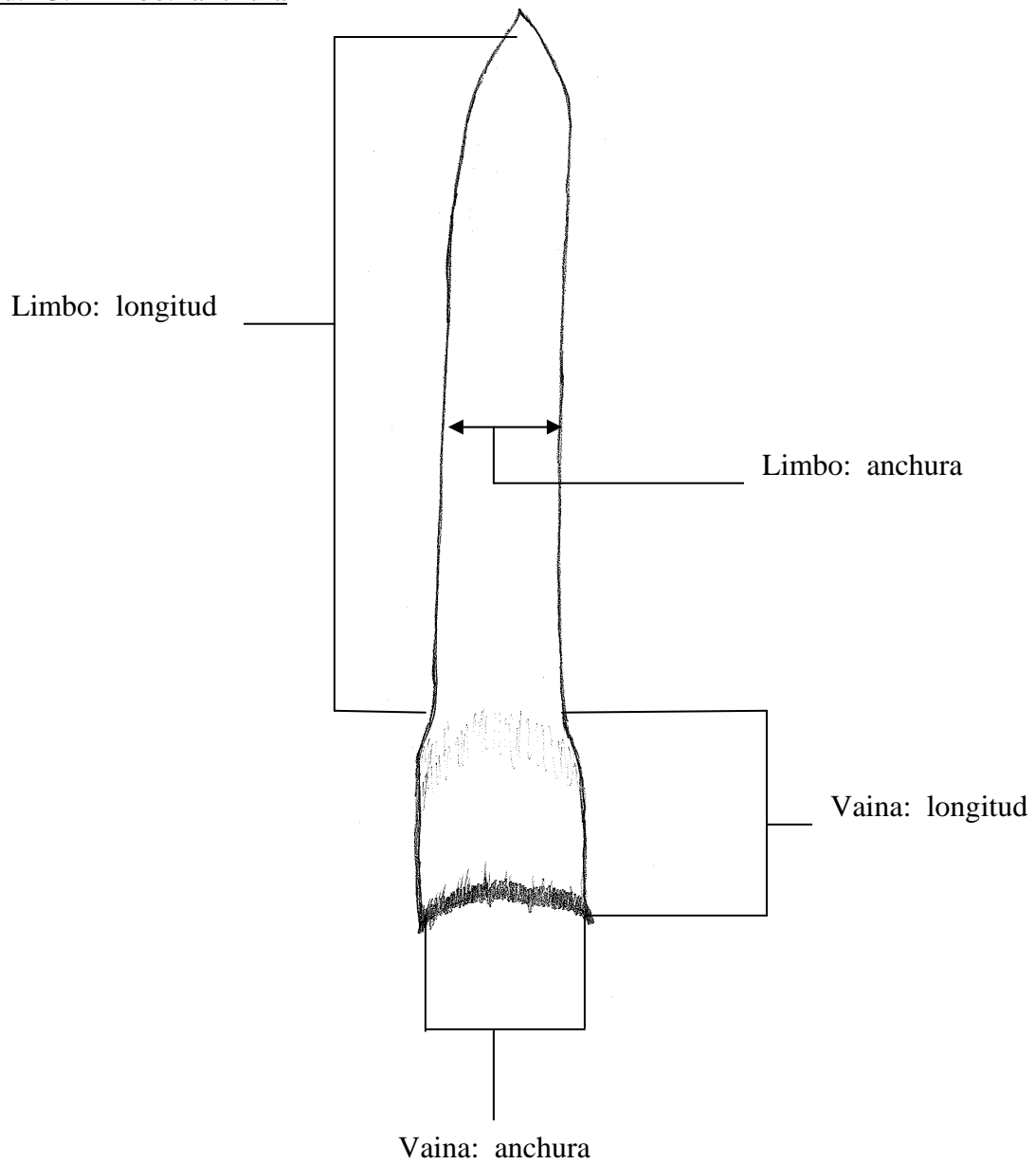
2 difusa 3 estriada 5 listada 6 mármolea 7 moteada 8 mármolea y moteada 9 marginal

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. ninguna | color uniforme |
| 2. difusa | color púrpura rojizo, púrpura o marrón rojizo que cambia gradualmente |
| 3. estriada | pequeñas rayas longitudinales |
| 4. reticular | pequeñas rayas distribuidas en forma de red |
| 5. listada | rayas anchas transversales |
| 6. mármolea | pequeñas rayas irregulares transversales |
| 7. moteada | pequeñas manchas en toda la superficie de la hoja |
| 8. mármolea y moteada | pequeñas rayas irregulares transversales y pequeñas manchas |
| 9. marginal | zona estrecha a lo largo del margen |

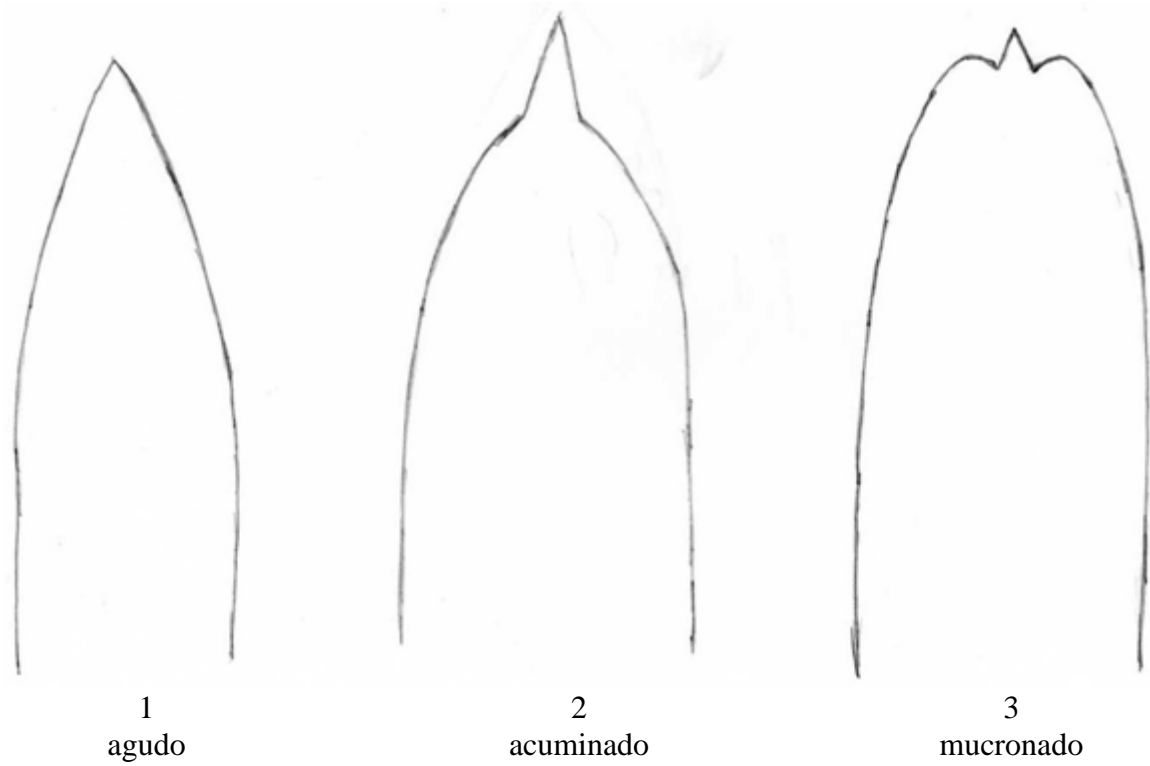
Ad. 9: Limbo joven: color de la zona apical si difiere del color principal (excluida la variegación)



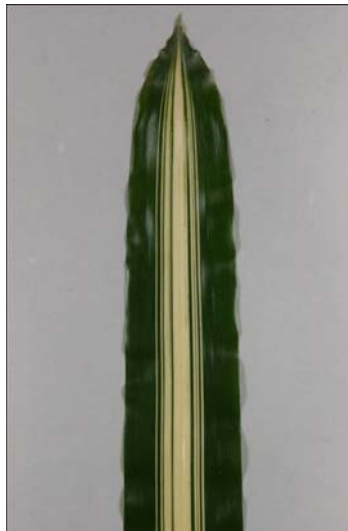
- Ad. 10: Vaina: longitud
- Ad. 11: Vaina: anchura
- Ad. 12: Limbo: longitud
- Ad. 13: Limbo: anchura



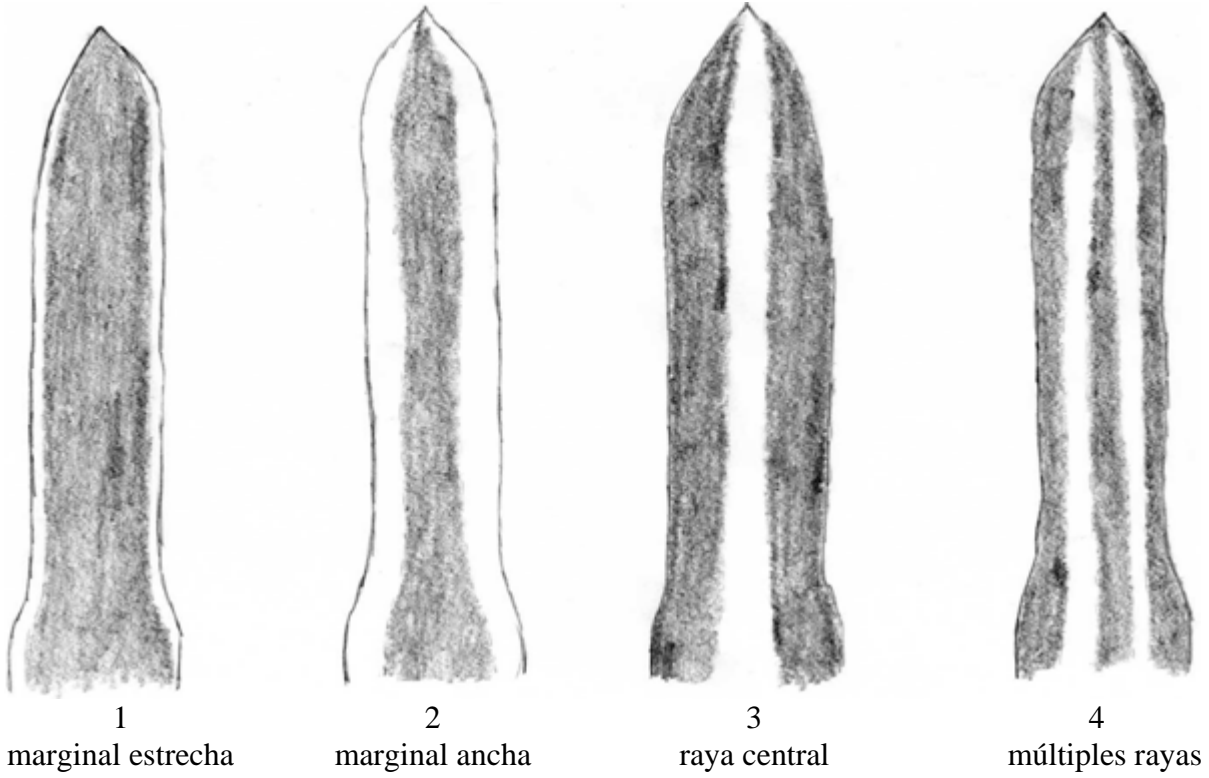
Ad.14: Limbo: forma del extremo



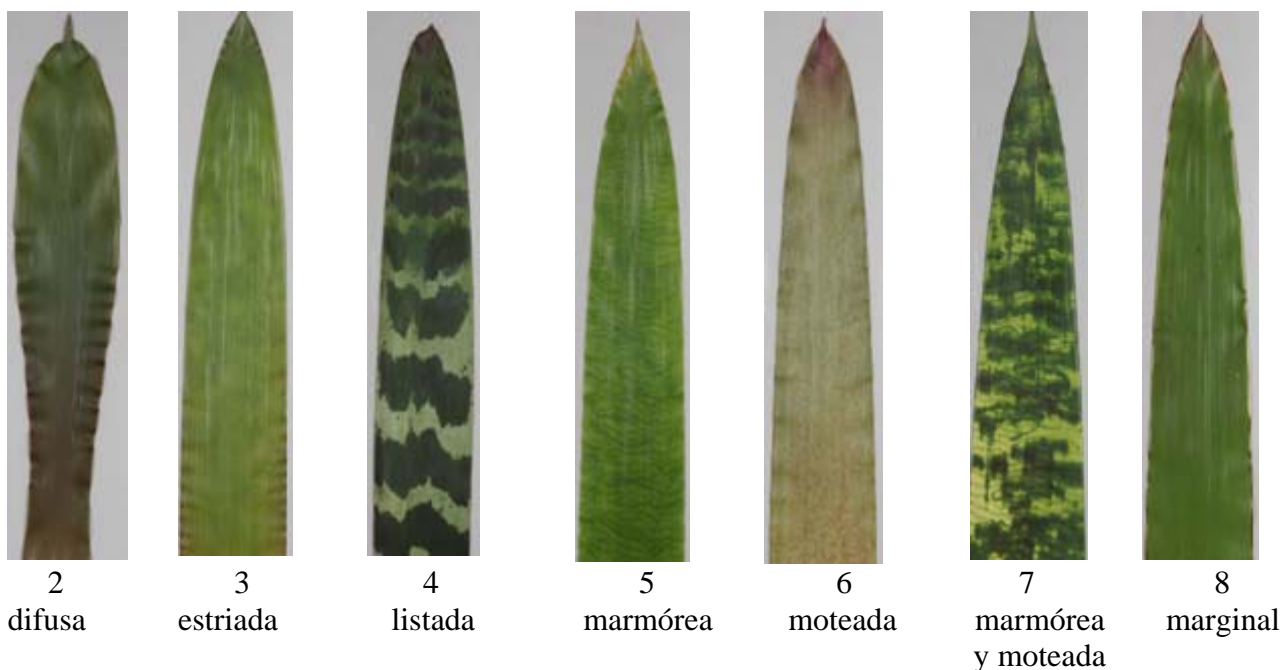
Ad. 15: Limbo: variegación



Ad. 17: Limbo: tipo de variegación

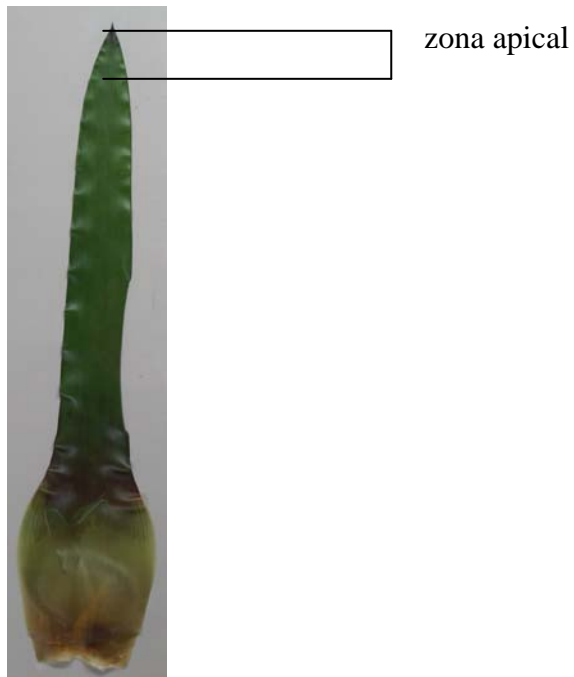


Ad. 18: Limbo: distribución del color secundario (excluida la variegación)



- | | |
|-----------------------|---|
| 1. ninguna | color uniforme |
| 2. difusa | color púrpura rojizo, púrpura o marrón rojizo que cambia gradualmente |
| 3. estriada | pequeñas rayas longitudinales |
| 4. listada | rayas anchas transversales |
| 5. marmórea | pequeñas rayas irregulares transversales |
| 6. moteada | pequeñas manchas |
| 7. marmórea y moteada | pequeñas rayas irregulares transversales y pequeñas manchas |
| 8. marginal | zona estrecha a lo largo del margen |

Ad. 20: Limbo: color de la zona apical si difiere del color principal (excluida la variegación)



Ad. 23: Inflorescencia: posición en relación con el follaje



1
por debajo en el mismo nivel



2
parcialmente por encima



3
totalmente por encima

Ad. 24: Inflorescence: branching



1
absent



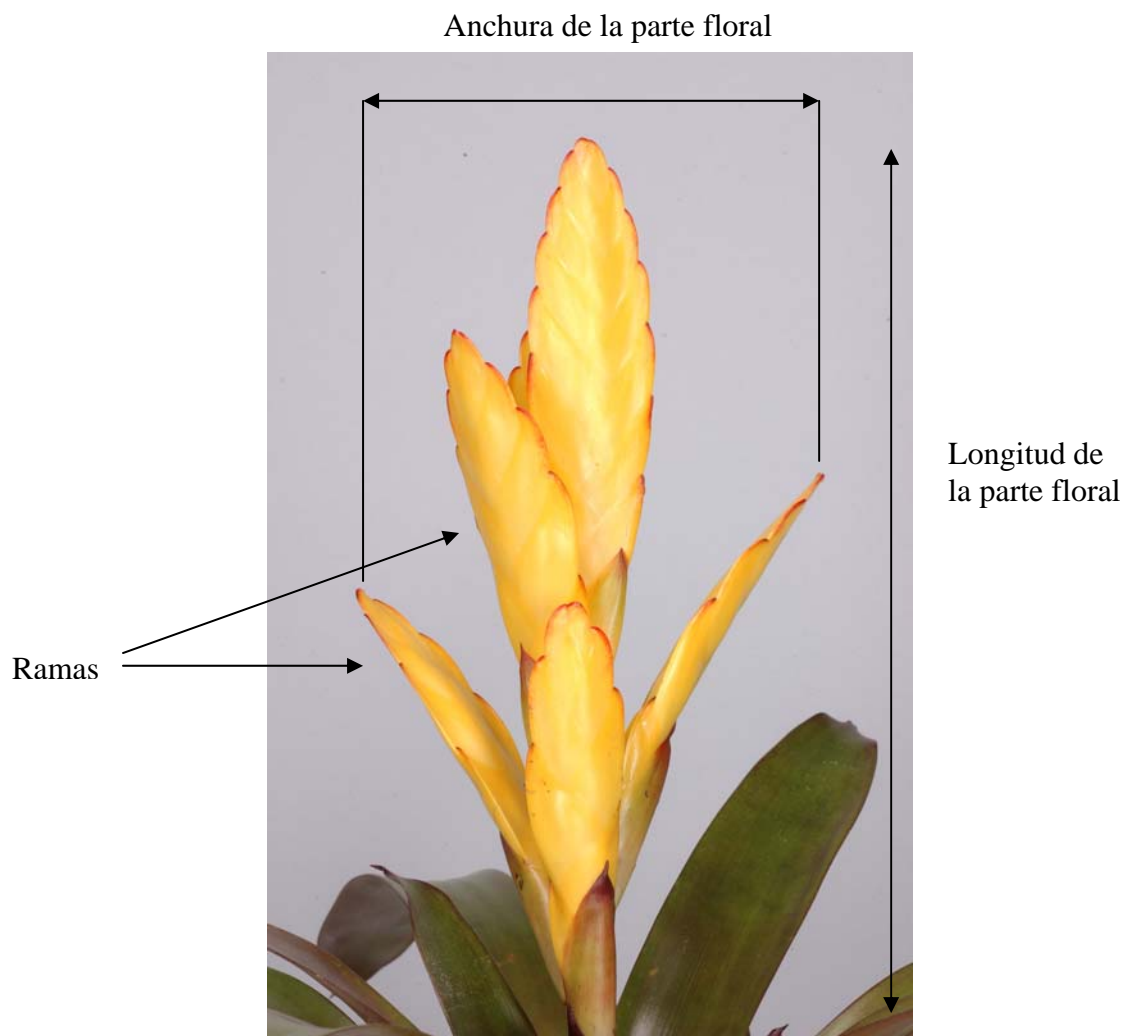
9
present

Ad. 25: Inflorescencia: ramificación

Ad. 28: Inflorescencia: longitud de la parte floral

Ad. 29: Únicamente variedades con ramificación de la inflorescencia: presente:

Inflorescencia: anchura de la parte floral



Ad. 26: Inflorescencia: porte



1
erecto



2
semierecto



3
colgante

Ad. 27: Inflorescencia: longitud



longitud

Ad. 30: Únicamente variedades con ramificación de la inflorescencia: presente:
Inflorescencia: longitud de la rama terminal

longitud







Ad. 31: Inflorescencia: anchura de la rama terminal

anchura



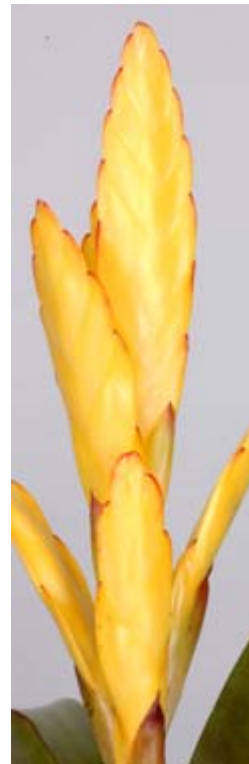
Ad 33: Inflorescencia: forma de la rama terminal

		←	parte más ancha	→
		debajo de la mitad	en la mitad	encima de la mitad
ancha (comprimida) ← relación longitud/anchura → estrecha (alargada)				
	1 oval estrecha		4 oblonga	
				
	2 oval media		3 elíptica	5 oboval

Ad. 35: Inflorescencia: posición de las brácteas florales



1
libre



2
alineada

Ad. 39: Bráctea floral: color principal de la cara externa

Ad. 40: Bráctea floral: color secundario de la cara externa

Ad. 41: Bráctea floral: color principal del envés

El color principal es el que ocupa la superficie total más grande, el color secundario (de estar presente) es el que ocupa la segunda superficie total más grande. Si las superficies que ocupan los colores fuesen casi idénticas, el color principal será el más claro.

Ad. 42: Cáliz: color

Ad. 43: Pétalo: longitud

Ad. 47: Flor: color del estilo

Ad. 48: Flor: color del estigma



Ad. 46: Ovario: color



Ovario

9. Bibliografía

Baensch, U. and Baensch, U., 1994: Blooming Bromeliads, Tropic Beauty Publishers, Nassau/Bahamas, ISBN 0-9641056-0-8, BS.

Rauh, W., 1981: Bromelien, Verlag Eugen Ulmer, Stuttgart, ISBN 3-8001-6029-3, DE.

Rauh, W., 1990: The Bromeliad Lexicon, Blandford, London, GB.

10. Cuestionario Técnico

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
		Fecha de la solicitud: (no debe ser rellenado por el solicitante)
CUESTIONARIO TÉCNICO rellénesse junto con la solicitud de derechos de obtentor		
1. Objeto del Cuestionario Técnico		
1.1 Nombre botánico	<input type="text" value="Vriesea Lindl."/>	
1.2 Nombre común	<input type="text" value="Vriesea"/>	
2. Solicitante		
Nombre	<input type="text"/>	
Dirección	<input type="text"/>	
Número de teléfono	<input type="text"/>	
Número de fax	<input type="text"/>	
Dirección de correo-e	<input type="text"/>	
Obtentor (si no es el solicitante)	<input type="text"/>	
3. Denominación propuesta y referencia del obtentor		
Denominación propuesta (si procede)	<input type="text"/>	
Referencia del obtentor	<input type="text"/>	

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

#4. Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad

4.1 Método de obtención

Variedad resultante de:

4.1.1 Cruzamiento

a) cruzamiento controlado
(sírvese mencionar las variedades parentales)

(.....) x (.....)
línea parental femenina línea parental masculina

b) cruzamiento parcialmente desconocido
(sírvese mencionar la variedad o variedades parentales conocidas)

(.....) x (.....)
línea parental femenina línea parental masculina

c) cruzamiento desconocido

4.1.2 Mutación
(sírvese mencionar la variedad parental)

4.1.3 Descubrimiento y desarrollo
(sírvese mencionar dónde y cuándo ha sido descubierta y cómo ha sido desarrollada la variedad)

4.1.4 Otros
(sírvese dar detalles)

Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

4.2 Método de reproducción de la variedad

4.2.1 Variedades propagadas mediante semillas

- a) Autopolinización []
- b) Polinización cruzada []
 - i) población []
 - ii) variedad sintética []
- c) Híbrido []
- d) Otras []
(sírvase dar detalles)

4.2.2 Multiplicación vegetativa

- a) Esquejes []
- b) Multiplicación *in vitro* []
- c) Otras (sírvase indicar el método) []

4.2.3 Otras []” (sírvase dar detalles)

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada).

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
5.1 Planta: altura del follaje (1)		
muy baja		1[]
muy baja a baja		2[]
baja	Pluto	3[]
baja a media		4[]
media	Clementine	5[]
media a alta		6[]
alta	Enjoy	7[]
alta a muy alta		8[]
muy clara	Evita	9[]
5.2 Limbo: color principal del haz (excluida la variegación) (16)		
verde claro	Draco	1 []
verde medio	Era	2 []
verde oscuro	Isabel	3[]
verde gris	Kiwi Sunset	4[]
púrpura rojizo		5[]
púrpura		6[]
marrón rojizo	Alcantarea vinicolor	7[]
marrón oscuro		8[]

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
5.3 Inflorescencia: ramificación (24)		
ausente	Era, Venus	1[]
presente	Goldstar, Pluto	9[]
5.3i Bráctea floral: color principal de la cara externa (39)		
Tabla de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
5.3ii Bráctea floral: color principal de la cara externa (39)		
blanco		1[]
amarillo		2[]
naranja		3[]
rojo anaranjado		4[]
rojo		5[]
púrpura rojizo		6[]
púrpura		7[]
verde		8[]

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades

Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.

Denominación de la variedad o variedades similares a su variedad candidata	Caracteres respecto de los que su variedad candidata difiere de las variedades similares	Describa la expresión de los caracteres de las variedades similares	Describa la expresión de los caracteres de su variedad candidata
<i>Ejemplo</i>	<i>Planta: altura</i>	<i>baja</i>	<i>alta</i>
Comentarios:			

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

#7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad

7.1 Además de la información suministrada en los Capítulos 5 y 6, ¿existen caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad?

Sí [] No []

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.2 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen?

Sí [] No []

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.3 Otra información

7.3.1 Uso principal

- a) planta de jardín []
 - b) planta de maceta []
 - c) flor cortada []
 - d) otras []
- (sírvase dar detalles)

7.3.2 Una imagen en colores representativa de la variedad deberá adjuntarse al Cuestionario Técnico.

8. Autorización para la diseminación

a) ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?

Sí [] No []

b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?

Sí [] No []

Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización.

Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado o presentado para ser examinado.

9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como las plagas y enfermedades, los tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintos estados de desarrollo de un árbol, etcétera.

9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contra o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a:

- | | | |
|--|--------|--------|
| a) Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma) | Sí [] | No [] |
| b) Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas) | Sí [] | No [] |
| c) Cultivo de tejido | Sí [] | No [] |
| d) Otros factores | Sí [] | No [] |

Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas sírvase suministrar detalles.

.....

10. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:

Nombre del solicitante

Firma

Fecha

[Fin del documento]